Europaparlamentet
2019-2024

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

2016/0224(COD)

20.4.2023

ÄNDRINGSFÖRSLAG
1 - 129

Uppdaterat mandat
Fabienne Keller
(PE697.689v01-00)

Upprättande av ett gemensamt förfarande för internationellt skydd i unionen och upphävande av direktiv 2013/32/EU

Förslag till förordning
COM(2020)0611 – C9-xxxx/xxxx – 2016/0224(COD))

Ändringsförslag 1
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 14

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(14) Det ligger i såväl medlemsstatens som sökandens intresse att redan vid det administrativa förfarandet säkerställa ett korrekt erkännande av internationellt skyddsbehov, genom att tillhandahålla information av hög kvalitet och rättsligt bistånd som leder till ett effektivare beslutsfattande av högre kvalitet. Tillgång till rättsligt bistånd och biträde bör därför vara en integrerad del av det gemensamma förfarandet för internationellt skydd. För att säkerställa ett faktiskt skydd av sökandens rättigheter, särskilt rätten till försvar och principen om rättvis behandling och för att säkerställa processekonomiska intressen, bör sökande, när de gör sin ansökan och i enlighet med villkoren i denna förordning, tillhandahållas kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde under det administrativa förfarandet och överklagandeförfarandet. Det kostnadsfria rättsliga biståndet och biträdet bör tillhandahållas av personer som har behörighet för detta enligt nationell lagstiftning.	(14) Det ligger i såväl medlemsstatens som sökandens intresse att redan vid det administrativa förfarandet säkerställa ett korrekt erkännande av internationellt skyddsbehov, genom att tillhandahålla information av hög kvalitet och rättsligt bistånd som leder till ett effektivare beslutsfattande av högre kvalitet. Tillgång till rättsligt bistånd och biträde bör därför vara en integrerad del av det gemensamma förfarandet för internationellt skydd ***i alla skeden av förfarandet***. För att säkerställa ett faktiskt skydd av sökandens rättigheter, särskilt rätten till försvar och principen om rättvis behandling och för att säkerställa processekonomiska intressen, bör sökande, när de gör sin ansökan och i enlighet med villkoren i denna förordning, tillhandahållas kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde under det administrativa förfarandet***, inbegripet det påskyndade förfarandet och gränsförfarandet, samt under personliga intervjuer*** och ***under*** överklagandeförfarandet. ***Sökande bör ha rätt till ett effektivt rättsmedel inför domstol eller tribunal mot ett beslut om att inte bevilja kostnadsfritt rättsligt bistånd, och medlemsstaterna bör se till att rätten till rättsligt bistånd och biträde inte inskränks godtyckligt och att sökandens faktiska tillgång till rättslig prövning inte begränsas***. Det kostnadsfria rättsliga biståndet och biträdet bör tillhandahållas ***så snart som en ansökan om internationellt skydd har registrerats, och*** av personer som har behörighet för detta enligt nationell lagstiftning.

Or. en

Ändringsförslag 2
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 20a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(20a) Vid tillämpningen av denna förordning bör medlemsstaterna respektera sina internationella skyldigheter gentemot statslösa personer, inbegripet konventionen angående statslösa personers rättsliga ställning av den 28 september 1954.

Or. en

Ändringsförslag 3
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 31

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(31) För att garantera sökandens rättigheter bör ett beslut om hans eller hennes ansökan ges skriftligen. Om beslutet innebär att internationellt skydd inte beviljas, bör sökanden meddelas de faktiska och rättsliga skäl som beslutet grundar sig på samt ges information om följderna av beslutet och om hur det kan överklagas.	(31) För att garantera sökandens rättigheter bör ett beslut om hans eller hennes ansökan ges skriftligen. Om beslutet innebär att internationellt skydd inte beviljas, bör sökanden meddelas de faktiska och rättsliga skäl som beslutet grundar sig på samt ges information om följderna av beslutet och om hur det kan överklagas. ***Utan att det påverkar sökandens rätt att stanna kvar i den ansvariga medlemsstaten i avvaktan på prövningen av ansökan och principen om non-refoulement kan ett sådant beslut omfatta eller utfärdas tillsammans med ett beslut om återvändande som utfärdats i enlighet med direktiv XXX/XXX/EU [det omarbetade återvändandedirektivet].***

Or. en

Ändringsförslag 4
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 31a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(31a) För att effektivisera förfarandena och minska risken för avvikande och sannolikheten för otillåtna förflyttningar, bör ***det inte förekomma några luckor*** i förfarandet mellan utfärdandet av ett beslut om avslag på en ansökan om internationellt skydd och av ett beslut om återvändande. ***Ett beslut om återvändande bör omedelbart utfärdas till sökande vars ansökningar avslås***. Utan att det påverkar tillämpningen av rätten till ett effektivt rättsmedel***, bör*** beslutet om återvändande ***antingen vara en del av beslutet om avslag på en ansökan om internationellt skydd eller, om det är*** en separat handling***,*** utfärdas ***samtidigt och tillsammans med avslagsbeslutet.***	(31a) För att effektivisera ***de påskyndade*** förfarandena ***och gränsförfarandena*** och minska risken för avvikande och sannolikheten för otillåtna förflyttningar, bör ***medlemsstaterna sträva efter att minska luckorna*** i förfarandet mellan utfärdandet av ett beslut om avslag på en ansökan om internationellt skydd och av ett beslut om återvändande. Utan att det påverkar tillämpningen av rätten till ett effektivt rättsmedel ***där*** beslutet om återvändande ***utfärdas i*** en separat handling ***till ett beslut om att avslå ansökan om internationellt skydd bör det tidigare beslutet*** utfärdas ***utan onödigt dröjsmål därefter, för att de tidsfrister som föreskrivs i denna förordning ska kunna iakttas. De behöriga myndigheterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att se till att de sökande är tillgängliga för att ta emot besluten. Detta bör inte på något sätt begränsa medlemsstaternas handlingsfrihet att tillämpa artikel 6.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/399[1a] eller deras handlingsfrihet att utfärda uppehållstillstånd eller andra tillstånd enligt nationell lagstiftning som ger rätt att vistas på deras territorium, inbegripet av medkänsla eller av humanitära skäl.***

[1a] Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/399 av den 9 mars 2016 om en unionskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengengränserna).

Or. en

Ändringsförslag 5
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 39a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(39a) För att alla sökande ska få tillgång till snabba och rättvisa förfaranden samtidigt som det säkerställs att vistelsen för sökande som inte uppfyller kraven för att beviljas internationellt skydd i unionen inte förlängs i onödan, även för personer som är medborgare i tredjeländer som är undantagna från skyldigheten att inneha visering i enlighet med förordning (EU) 2018/1806, bör medlemsstaterna påskynda prövningen av ansökningar från sökande som är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatta i ett tredjeland för vilka andelen beslut om beviljande av internationellt skydd är lägre än 20 % av det totala antalet beslut för det tredjelandet. Prövningen av ansökan bör inte påskyndas om en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat och med beaktande av vägledningen enligt artikel ***10*** i förordning ***XX/XX*** om Europeiska asylbyrån ***eller om sökanden*** tillhör en särskild kategori av personer för vilka den låga andelen godkända ansökningar inte kan betraktas som representativ för deras skyddsbehov på grund av en särskild förföljelsegrund. Fall där ett tredjeland kan betraktas som ett säkert ursprungsland eller ett säkert tredjeland för sökanden i den mening som avses i denna förordning bör fortsätta att vara tillämpliga som en särskild grund för det påskyndade prövningsförfarandet respektive förfarandet för att pröva om en ansökan kan tas upp till prövning.”	(39a) För att alla sökande ska få tillgång till snabba och rättvisa förfaranden samtidigt som det säkerställs att vistelsen för sökande som ***kanske*** inte uppfyller kraven för att beviljas internationellt skydd i unionen inte förlängs i onödan, även för personer som är medborgare i tredjeländer som är undantagna från skyldigheten att inneha visering i enlighet med förordning (EU) 2018/1806, bör medlemsstaterna ***kunna*** påskynda prövningen av ansökningar från sökande som är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatta i ett tredjeland för vilka andelen beslut om beviljande av internationellt skydd är ***ett årligt genomsnitt som är*** lägre än 20 % av det totala antalet beslut för det tredjelandet. ***Medlemsstaterna bör kunna påskynda prövningen av ansökningar från sökande som är ensamkommande barn och som är medborgare eller, när det gäller statslösa personer, tidigare bosatta i ett tredjeland för vilket andelen beslut om beviljande av internationellt skydd utgör ett årligt unionsgenomsnitt som är lägre än 10 % av det totala antalet beslut för det tredjelandet.*** Prövningen av ansökan bör inte påskyndas om en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat och med beaktande av vägledningen enligt artikel ***11*** i förordning ***(EU) 2021/2023*** om Europeiska asylbyrån***. En sökande som*** tillhör en särskild kategori av personer för vilka den låga andelen godkända ansökningar inte kan betraktas som representativ för deras skyddsbehov på grund av en särskild förföljelsegrund ***bör också undantas från det påskyndade prövningsförfarandet, även om ett sådant***

	förfarande redan har inletts. Fall där ett tredjeland kan betraktas som ett säkert ursprungsland eller ett säkert tredjeland för sökanden i den mening som avses i denna förordning bör fortsätta att vara tillämpliga som en särskild grund för det påskyndade prövningsförfarandet respektive förfarandet för att pröva om en ansökan kan tas upp till prövning.”

Or. en

Ändringsförslag 6
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 40

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(40) Många ansökningar om internationellt skydd görs vid en medlemsstats yttre gräns eller i ett transitområde, ***ofta*** av personer som gripits i samband med ***otillåtna*** passager av de yttre gränserna eller som landsatts efter en sök- och räddningsinsats. ***För att genomföra en identifierings-, hälso- och säkerhetskontroll vid den yttre gränsen och hänföra de berörda tredjelandsmedborgarna och statslösa personerna till de relevanta förfarandena är det nödvändigt med en screening.*** Det bör finnas sömlösa och effektiva kopplingar mellan alla skeden av de relevanta förfarandena för alla irreguljära inresor. Efter screeningen bör tredjelandsmedborgare och statslösa personer hänföras till lämpligt ***asyl- eller återvändandeförfarande*** eller ***nekas*** inresa. ***En fas före inresa som består av screening och gränsförfaranden för asyl och återvändande bör därför inrättas.”***	(40) Många ansökningar om internationellt skydd görs vid en medlemsstats yttre gräns eller i ett transitområde, ***inbegripet*** av personer som gripits i samband med ***irreguljära*** passager av de yttre gränserna eller som landsatts efter en sök- och räddningsinsats. Det bör finnas sömlösa och effektiva kopplingar mellan alla skeden av de relevanta förfarandena för alla irreguljära inresor. ***Senast*** efter screeningen bör tredjelandsmedborgare och statslösa personer hänföras till lämpligt ***förfarande*** eller ***beviljas*** inresa ***i enlighet med artikel 6.5 i förordning (EU) 2016/399***.

Or. en

Ändringsförslag 7
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 40a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(40a) Syftet med gränsförfarandet för asyl ***och återvändande*** bör vara att ***vid de yttre gränserna*** snabbt bedöma huruvida ansökningar är ogrundade ***eller inte kan tas upp till prövning och att snabbt*** återsända dem som inte har rätt att stanna kvar, ***samtidigt som det säkerställs att personer med välgrundade ansökningar hänförs till det reguljära förfarandet och ges snabb tillgång till internationellt skydd.*** Medlemsstaterna bör därför kunna kräva att de som ansöker om internationellt skydd stannar vid den yttre gränsen eller i ett transitområde för bedömningen av huruvida ansökningarna kan tas upp till prövning**.** Under klart definierade omständigheter bör medlemsstaterna kunna besluta att pröva en ansökan i sak och, vid avslag på ansökan, återsända de berörda tredjelandsmedborgarna och statslösa personerna ***vid de yttre gränserna***.	(40a) Syftet med gränsförfarandet för asyl bör vara att snabbt bedöma huruvida ansökningar ***som lämnas in under eller i slutet av screeningförfarandet*** är ***otillåtliga eller*** ogrundade***, inte bara efter det att den medlemsstat som ansvarar för en ansökan om internationellt skydd har fastställt detta i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering], utan även under gränsförfarandet. Om det är ogrundat eller otillåtligt bör medlemsstaterna kunna använda ett gränsförfarande för att snabbt kunna*** återsända dem som inte har rätt att stanna kvar, ***och som har fått ett beslut om återvändande i enlighet med principen om non-refoulement***. Medlemsstaterna bör därför kunna kräva att de som ansöker om internationellt skydd stannar ***på platser som de själva väljer, för att slutföra förfarandet, inbegripet*** vid ***eller i närheten av*** den yttre gränsen eller i ett transitområde för bedömningen av huruvida ansökningarna kan tas upp till prövning***, förutsatt att de uppfyller kraven i direktiv XXX/XXX (EU) [direktivet om mottagningsvillkor]***. Under klart definierade omständigheter bör medlemsstaterna kunna besluta att pröva en ansökan i sak och, vid avslag på ansökan, återsända de berörda tredjelandsmedborgarna och statslösa personerna ***i ett gränsförfarande***.

Or. en

Ändringsförslag 8
Fabienne Keller
Förslag till förordning

Skäl 40b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(40b) ***Medlemsstaten*** bör bedöma ansökningar i ett gränsförfarande om sökanden ***utgör en risk för*** den inre säkerheten ***eller den allmänna ordningen, om sökanden har vilselett myndigheterna genom att lämna oriktiga uppgifter eller falska handlingar eller genom att undanhålla relevanta uppgifter eller handlingar som rör hans eller hennes identitet eller nationalitet och som kunde ha påverkat beslutet i negativ riktning, och om det är sannolikt att ansökan är ogrundad eftersom sökanden har en nationalitet för vilken internationellt skydd beviljas i mindre än 20 % av det totala antalet beslut för det tredjelandet. I andra fall, såsom när sökanden kommer från ett säkert ursprungsland eller ett säkert tredjeland, bör det vara frivilligt för medlemsstaterna att använda gränsförfarandet.***	(40b) ***Om en ansökan ska omfattas av ett påskyndat förfarande*** bör ***en medlemsstat kunna*** bedöma ansökningar i ett gränsförfarande***, utom när ett undantag är tillämpligt. Medlemsstaten bör överväga att prioritera gränsförfarandet*** om sökanden ***av allvarliga skäl kan anses utgöra ett hot mot*** den inre säkerheten.

Or. en

Ändringsförslag 9
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 40ba (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(40ba) Medlemsstaterna bör i synnerhet inte tillämpa ett gränsförfarande i situationer där sökanden är ett ensamkommande barn eller ett barn under tolv år, är en sårbar person eller har särskilda förfarande- eller mottagningsbehov och det nödvändiga stödet inte kan tillhandahållas, om det finns medicinska skäl för att inte tillämpa gränsförfarandet eller om villkoren för förvar inte uppfylls i enlighet med direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om

mottagningsvillkor], och bör upphöra att tillämpa ett gränsförfarande när skälen eller villkoren för att tillämpa det inte längre föreligger. I förfarandena för åldersbedömning bör de minst inkräktande metoderna och förfarandena användas. Det är viktigt att medlemsstaterna tar hänsyn till Europeiska unionens asylbyrås praktiska vägledning om åldersbedömning. Förfarandena för åldersbedömning bör inte omfatta en medicinsk bedömning. Om resultatet av en åldersbedömning inte är övertygande eller omfattar ett åldersintervall under tolv år bör medlemsstaterna anta att den underåriga är under tolv år. De behöriga myndigheterna bör genomföra lämpliga och regelbundna sårbarhetskontroller under hela gränsförfarandet.

Or. en

Ändringsförslag 10
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 40bb (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(40bb) När medlemsstaterna fastställer om det finns en direkt koppling till en irreguljär gränspassage i syfte att tillämpa ett gränsförfarande är det viktigt att de tar hänsyn till vägledningen i handboken om återvändande i kommissionens rekommendation (EU) 2017/2338.
	[1a] Kommissionens rekommendation (EU) 2017/2338 av den 16 november 2017 om upprättande av en gemensam ”Handbok om återvändande”, som ska användas av medlemsstaternas behöriga myndigheter när de utför uppgifter i samband med återvändande (EUT L 339, 19.12.2017, s. 83).

Or. en

Ändringsförslag 11
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 40c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(40c) När gränsförfarandet tillämpas för prövningen av en ansökan om internationellt skydd bör medlemsstaterna säkerställa ***att nödvändiga åtgärder vidtas för att inkvartera sökandena vid eller i närheten*** av ***den yttre gränsen eller i transitområden, i enlighet med*** direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om mottagningsvillkor]. ***Medlemsstaterna får behandla ansökningarna på en annan plats vid den yttre gränsen än den där asylansökan görs genom att överföra sökande till en särskild plats vid eller i närheten av den medlemsstatens yttre gräns där lämpliga anläggningar finns. Medlemsstaterna bör själva kunna besluta vid vilka specifika platser vid de yttre gränserna sådana anläggningar bör inrättas. Medlemsstaterna bör dock försöka begränsa behovet av sådana överföringar och därför sträva efter att inrätta anläggningar med tillräckligt stor kapacitet vid gränsövergångsställen, eller vid de avsnitt av den yttre gränsen där de flesta ansökningarna om internationellt skydd görs, även med beaktande av den yttre gränsens längd och antalet gränsövergångsställen eller transitområden. De bör till kommissionen anmäla de specifika platser vid den yttre gränsen, i transitområden eller i närheten av den yttre gränsen där gränsförfarandet kommer att genomföras.*** ***I fall där gränsförfarandet tillämpas och kapaciteten tillfälligt överskrids på de platser vid eller i närheten av den yttre gränsen som en medlemsstat anmält, kan medlemsstaterna behandla dessa ansökningar på en annan plats inom sitt***	(40c) När gränsförfarandet tillämpas för prövningen av en ansökan om internationellt skydd bör medlemsstaterna säkerställa ***efterlevnad*** av direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om mottagningsvillkor]***, vad gäller inkvartering av sökande, inbegripet sökande med särskilda behov eller sårbarheter, och att sökande förblir tillgängliga för myndigheterna***. ***Underåriga och familjer bör betraktas som i behov av särskilda förfarande- och mottagningsgarantier och placeras i lämplig inkvartering. Asylpersonal, rättsliga företrädare, icke-statliga organisationer, unionens institutioner och internationella institutioner samt sociomedicinsk personal bör alltid få tillträde till anläggningar som används för gränsförfarandet***.

territorium, under kortast möjliga tid.

Or. en

Ändringsförslag 12
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 40ca (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(40ca) Medlemsstaterna bör själva kunna besluta vid vilka specifika platser som gränsförfarandeanläggningar bör inrättas. Medlemsstaterna bör kunna placera sådana anläggningar vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområdena, förutsatt att lämpliga mottagningsvillkor, tillträde för personal och väsentliga tjänster garanteras. Medlemsstaterna bör anmäla de specifika platser där gränsförfarandena kommer att genomföras till kommissionen.
	Om gränsförfarandet tillämpas och kapaciteten tillfälligt överskrids, personalkapaciteten är otillräcklig eller mottagningsvillkoren inte är uppfyllda på de platser som en medlemsstat anmält, bör medlemsstaten så snart som möjligt kunna behandla dessa ansökningar på en annan plats inom sitt territorium.

Or. en

Ändringsförslag 13
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 40d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(40d) ***I fall där det är en skyldighet att använda gränsförfarandet, bör*** medlemsstaterna ***undantagsvis ha***	(40d) Medlemsstaterna ***bör*** inte tillämpa ***gränsförfarandet*** för prövningen av ansökningar om internationellt skydd från

möjlighet att inte tillämpa ***det*** för prövningen av ansökningar om internationellt skydd från medborgare från ett tredjeland som inte samarbetar tillräckligt i fråga om återtagande, eftersom ett snabbt återvändande av de berörda personerna efter det att de fått avslag på sin ansökan i dessa fall skulle vara osannolikt. Bedömningen av om ett tredjeland samarbetar tillräckligt i fråga om återtagande bör bygga på de förfaranden som anges i artikel 25a i förordning (EG) nr 810/2009.

medborgare från ett tredjeland som inte samarbetar tillräckligt i fråga om återtagande, eftersom ett snabbt återvändande av de berörda personerna efter det att de fått avslag på sin ansökan i dessa fall skulle vara osannolikt. Bedömningen av om ett tredjeland samarbetar tillräckligt i fråga om återtagande bör bygga på de förfaranden som anges i artikel 25a i förordning (EG) nr 810/2009.

Or. en

Ändringsförslag 14
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 40e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(40e) Varaktigheten av gränsförfarandet för prövning av ansökningar om internationellt skydd bör vara så kort som möjligt samtidigt som en fullständig och rättvis prövning av ansökningarna garanteras. Den bör under alla omständigheter inte överstiga tolv veckor. Denna tidsfrist bör förstås som en fristående tidsfrist för gränsförfarandet för asyl, som omfattar både beslutet om prövning av ansökan och, i förekommande fall, beslutet om överklagande ***i första instans***. Inom denna period har medlemsstaterna rätt att i nationell lagstiftning fastställa en tidsfrist för det administrativa förfarandet och för överklagandeförfarandet, men de bör därvid ***säkerställa*** att prövningsförfarandet kan avslutas och att därefter, om relevant, ***beslutet*** om överklagande ***i första instans kan*** utfärdas inom denna maximifrist på tolv veckor. Om medlemsstaten ändå underlåtit att fatta de relevanta besluten bör sökanden efter denna tidsfrist ***i princip***	(40e) Varaktigheten av gränsförfarandet för prövning av ansökningar om internationellt skydd bör vara så kort som möjligt samtidigt som en fullständig och rättvis prövning av ansökningarna garanteras. Den bör under alla omständigheter inte överstiga tolv veckor. Denna tidsfrist bör förstås som en fristående tidsfrist ***för att fastställa vilken medlemsstat som är ansvarig för en ansökan om internationellt skydd i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering] och*** för gränsförfarandet för asyl, som omfattar både beslutet om prövning av ansökan och, i förekommande fall, beslutet om överklagande. Inom denna period***, och utan att det påverkar rättsväsendets oberoende,*** har medlemsstaterna rätt att i nationell lagstiftning fastställa en tidsfrist för det administrativa förfarandet och för överklagandeförfarandet, men de bör därvid ***möjliggör***a att prövningsförfarandet

tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium. Inresa på territoriet ***bör dock*** inte tillåtas om sökanden inte har rätt att stanna kvar, om han eller hon inte har framställt en begäran om att tillåtas att stanna kvar med avseende på ett överklagandeförfarande, eller om en domstol eller tribunal har beslutat att sökanden inte ska tillåtas att stanna kvar i avvaktan på resultatet av ett överklagandeförfarande. I sådana fall bör också återvändandeförfarandet genomföras inom ramen för ett gränsförfarande inom en period av högst tolv veckor, så att kontinuitet mellan asylförfarandet och återvändandeförfarandet säkerställs. Denna period bör börja löpa när sökanden, tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen inte längre har rätt att stanna kvar eller inte längre tillåts att stanna kvar.

kan avslutas och att därefter, om relevant, ***ett beslut*** om överklagande utfärdas inom denna maximifrist på tolv veckor. Om medlemsstaten ändå underlåtit att fatta de relevanta besluten bör sökanden efter denna tidsfrist tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium ***och hänföras till lämpligt förfarande***. ***När det gäller ett beslut om avslag på ansökan om internationellt skydd i gränsförfarandet bör*** inresa på territoriet inte tillåtas om sökanden inte har rätt att stanna kvar, om han eller hon inte har framställt en begäran om att tillåtas att stanna kvar med avseende på ett överklagandeförfarande, eller om en domstol eller tribunal har beslutat att sökanden inte ska tillåtas att stanna kvar i avvaktan på resultatet av ett överklagandeförfarande. I sådana fall bör också återvändandeförfarandet genomföras inom ramen för ett gränsförfarande inom en period av högst tolv veckor, så att kontinuitet mellan asylförfarandet och återvändandeförfarandet säkerställs. Denna period bör börja löpa när sökanden, tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen inte längre har rätt att stanna kvar eller inte längre tillåts att stanna kvar. ***Så snart som ett gränsförfarande har avslutats och den sökande har tillstånd att resa in på territoriet bör medlemsstaterna aldrig tillämpa ett gränsförfarande på den sökande igen.***

Or. en

Ändringsförslag 15
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 40f

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(40f) ***Även om gränsförfarandet för prövning av en ansökan om internationellt skydd kan tillämpas utan att förvar behöver tillgripas, bör***	(40f) Medlemsstaterna ***bör*** kunna tillämpa grunderna för förvar under gränsförfarandet i enlighet med bestämmelserna i direktiv XXX/XXX/EU

medlemsstaterna ***ändå*** kunna tillämpa grunderna för förvar under gränsförfarandet i enlighet med bestämmelserna i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om mottagningsvillkor] ***för att besluta om sökandens rätt att resa in på territoriet. Om förvar används under ett sådant förfarande bör bestämmelserna om förvar i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om mottagningsvillkor] gälla, inbegripet garantierna för sökande som hålls i förvar, kravet på en individuell bedömning av varje ärende, möjlighet till domstolskontroll samt förhållanden i samband med förvar.***	[direktivet om mottagningsvillkor]. ***Administrativt förvar under prövning av en ansökan om internationellt skydd bör förbli en sista utväg. Ett beslut om kvarhållande av en sökande under ett gränsförfarande bör alltid grundas på en individuell bedömning av varje enskilt fall och anses vara nödvändigt, motiverat och proportionellt i förhållande till ett legitimt syfte, samt att det inte är möjligt att effektivt tillämpa mindre tvingande åtgärder. Sådana beslut bör vara föremål för domstolsprövning. Behovet av att behålla en sökande i förvar bör ses över regelbundet.***

Or. en

Ändringsförslag 16
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 40fa (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(40fa) För att undvika förvar där mindre stränga åtgärder kan vara tillämpliga bör medlemsstaterna tillämpa begränsningar av den fria rörligheten eller alternativ till förvar i enlighet med [direktivet om mottagningsvillkor] (EU) XXX/XXX. Sådana alternativ bör vara tillgängliga både enligt gällande rätt och i praktiken på nationell nivå. Medlemsstaterna bör prioritera icke frihetsberövande placeringar i närsamhället för minderåriga och deras familjer och för sökande med sårbarhet eller särskilda förfarande- eller mottagningsbehov.

Or. en

Ändringsförslag 17
Fabienne Keller
Förslag till förordning

Skäl 40g

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(40g) Om en ansökan avslås inom ramen för gränsförfarandet bör den berörda sökanden, ***tredjelandsmedborgaren eller statslösa personen omedelbart bli föremål för ett beslut om återvändande eller,*** om villkoren i artikel 14 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/399 är uppfyllda***, om*** nekad inresa. ***För att garantera likabehandling av alla tredjelandsmedborgare som fått avslag på sina ansökningar inom ramen för gränsförfarandet bör gälla att om en medlemsstat i enlighet med artikel 2.2 a i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet] har beslutat att inte tillämpa det direktivet och inte utfärdar ett beslut om återvändande för den berörda tredjelandsmedborgaren, bör behandlingen av och skyddsnivån för den berörda sökanden, tredjelandsmedborgaren eller statslösa personen överensstämma med artikel 4.4 i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet] och motsvara vad som gäller för personer som omfattas av ett beslut om återvändande.***	(40g) Om en ansökan avslås inom ramen för gränsförfarandet bör ***den berörda medlemsstaten kunna utfärda ett beslut om återvändande till*** den berörda sökanden, ***förutsatt att den respekterar artikel 5 i direktiv XXX/XXX/EU [det omarbetade återvändandedirektivet] och att vederbörlig hänsyn tagits i det enskilda fallet till tillämpningen av artikel 8.2–5 i det direktivet.*** Om villkoren i artikel 14 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/399 är uppfyllda ***bör medlemsstaten också kunna utfärda ett beslut om*** nekad inresa ***utan att det påverkar tillämpningen av artikel 6.5 i den förordningen***.

Or. en

Ändringsförslag 18
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 40h

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(40h) Vid tillämpningen av gränsförfarandet för återvändande bör ***vissa bestämmelser*** i [det omarbetade återvändandedirektivet] gälla eftersom dessa reglerar delar av återvändandeförfarandet som inte fastställs i denna förordning, bland annat de som rör	(40h) Vid tillämpningen av gränsförfarandet för återvändande bör ***bestämmelserna*** i [det omarbetade återvändandedirektivet] gälla eftersom dessa reglerar delar av återvändandeförfarandet som inte fastställs i denna förordning, bland annat de som rör

definitioner, förmånligare bestämmelser, non-refoulement, barnets bästa, familjeliv och hälsotillstånd, risk för avvikande, skyldighet att samarbeta, frist för frivillig avresa, beslut om återvändande, avlägsnande, uppskjutande av avlägsnande, återvändande och avlägsnande av ensamkommande barn, inreseförbud, garantier i avvaktan på återvändande, förvar, förhållanden i samband med förvar, förvar av underåriga och familjer samt nödsituationer. ***För att minska risken för otillåten inresa och otillåten förflyttning som företas av tredjelandsmedborgare som vistas olagligt och omfattas av gränsförfarandet för återvändande, kan sådana*** tredjelandsmedborgare beviljas en tidsfrist för frivillig avresa på ***högst 15*** dagar, utan att det påverkar möjligheten att när som helst frivilligt fullgöra skyldigheten att återvända.	definitioner, förmånligare bestämmelser, non-refoulement, barnets bästa, familjeliv och hälsotillstånd, risk för avvikande, skyldighet att samarbeta, frist för frivillig avresa, beslut om återvändande, avlägsnande, uppskjutande av avlägsnande, återvändande och avlägsnande av ensamkommande barn, inreseförbud, garantier i avvaktan på återvändande, förvar, förhållanden i samband med förvar, förvar av underåriga och familjer samt nödsituationer. ***Berörda*** tredjelandsmedborgare ***bör*** beviljas en tidsfrist för frivillig avresa på ***25*** dagar, utan att det påverkar möjligheten att när som helst frivilligt fullgöra skyldigheten att återvända.

Or. en

Ändringsförslag 19
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 40ha (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(40ha) Gränsförfarandet bör genomföras i full överensstämmelse med Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna och unionsrätten. Ett väl fungerande gränsförfarande är genom sin natur beroende av att det finns lämplig och kvalificerad personal tillgänglig i alla skeden av förfarandet. För att säkerställa att gränsförfarandena respekterar alla individuella processuella rättigheter och uppfyller mottagningsvillkoren bör medlemsstaterna utplacera kvalificerad och välutbildad personal på de relevanta platserna. Medlemsstaterna bör vid behov kunna söka stöd från unionens byråer, internationella organisationer och icke-

	statliga organisationer. Europeiska unionens asylbyrå kan också hjälpa de behöriga myndigheterna att planera utplaceringen av kvalificerad personal.

Or. en

Ändringsförslag 20
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 40hb (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(40hb) Inom ramen för sina respektive mandat bör unionens byråer på begäran kunna ge stöd till medlemsstaterna och kommissionen, i syfte att säkerställa att denna förordning genomförs och fungerar korrekt, inbegripet bestämmelserna i denna förordning om påskyndade förfaranden och gränsförfaranden. Unionens byråer kan föreslå särskilt stöd till en medlemsstat. Om en av unionens byråer föreslår särskilt stöd till en medlemsstat bör den medlemsstaten ta vederbörlig hänsyn till sitt förslag. Om den medlemsstaten avslår begäran bör den i god tid förklara skälen till detta.

Or. en

Ändringsförslag 21
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 40i

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(40i) Om en sökande***, en tredjelandsmedborgare eller en statslös person*** som hölls i förvar under gränsförfarandet för prövning av ***dennes*** ansökan om internationellt skydd inte	(40i) Om en sökande som hölls i förvar under gränsförfarandet för prövning av ***sin*** ansökan om internationellt skydd inte längre har rätt att stanna kvar och inte har tillåtits att stanna kvar, bör

längre har rätt att stanna kvar och inte har tillåtits att stanna kvar, bör medlemsstaterna kunna fortsätta förvaret för att förhindra inresa på territoriet och genomföra återvändandeförfarandet, med iakttagande av de garantier och villkor för förvar som fastställs i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet]. En sökande, ***tredjelandsmedborgare eller statslös person*** som inte hölls i förvar under gränsförfarandet för prövning av en ansökan om internationellt skydd och som inte längre har rätt att stanna kvar och inte har tillåtits att stanna kvar, skulle också kunna hållas i förvar om det finns en risk för avvikande eller om den berörda personen undviker eller hindrar återvändande eller utgör en risk för ***allmän ordning,*** allmän säkerhet eller nationell säkerhet. Förvaret bör vara så kort tid som möjligt ***och*** bör inte överskrida den maximala varaktigheten för gränsförfarandet för genomförande av återvändande. Om en tredjelandsmedborgare som vistas olagligt inte återvänder eller inte avlägsnas inom den perioden och gränsförfarandet för genomförande av återvändande upphör att vara tillämpligt, bör bestämmelserna i [det omarbetade återvändandedirektivet] gälla. ***Den maximala förvarsperiod som fastställs i artikel 15 i det direktivet bör innefatta den förvarsperiod som tillämpas under gränsförfarandet för genomförande av återvändande.***

medlemsstaterna kunna fortsätta förvaret för att förhindra inresa på territoriet och genomföra återvändandeförfarandet, med iakttagande av de garantier och villkor för förvar som fastställs i direktiv XXX/XXX/EU [***det omarbetade*** återvändandedirektivet]. En sökande, ***vars ansökan inte var framgångsrik,*** som inte hölls i förvar under gränsförfarandet för prövning av en ansökan om internationellt skydd och som inte längre har rätt att stanna kvar och inte har tillåtits att stanna kvar, skulle också kunna hållas i förvar om det finns en risk för avvikande eller om den berörda personen undviker eller hindrar återvändande eller utgör en risk för allmän säkerhet eller nationell säkerhet***, och under förutsättning att mindre tvingande åtgärder inte kan tillämpas effektivt***. Förvaret bör vara så kort tid som möjligt***,*** bör inte överskrida den maximala varaktigheten för gränsförfarandet för genomförande av återvändande ***och bör inte överskrida den maximala tidsperiod för förvar som fastställs i artikel 15 i direktiv XXX/XXX/EU [det omarbetade återvändandedirektivet]***. Om en tredjelandsmedborgare som vistas olagligt inte återvänder eller inte avlägsnas inom den perioden och gränsförfarandet för genomförande av återvändande upphör att vara tillämpligt, bör bestämmelserna i [det omarbetade återvändandedirektivet] ***fortsätta att*** gälla.

Or. en

Ändringsförslag 22
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 40j

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(40j) En medlemsstat till vilken en sökande omplaceras i enlighet med	(40j) En medlemsstat till vilken en sökande omplaceras ***eller överförs*** i enlighet med

förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering], bör ha möjlighet att pröva ansökan i ett gränsförfarande, om sökanden ännu inte har tillåtits att resa in på medlemsstaternas territorium och om villkoren för att tillämpa ett sådant förfarande är uppfyllda i den medlemsstat från vilken sökanden omplacerats.	förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering], bör ha möjlighet att pröva ansökan i ett gränsförfarande, om sökanden ännu inte har tillåtits att resa in på medlemsstaternas territorium och om villkoren för att tillämpa ett sådant förfarande är uppfyllda i den medlemsstat från vilken ***och till vilken*** sökanden omplacerats ***eller överförts***.

Or. en

Ändringsförslag 23
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 64a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(64a) Det är viktigt att medlemsstaterna fastställer tidsfrister för ingivande och översättning av handlingar på ett sådant sätt att domstolarna kan beakta dem och den information som sökanden tillhandahåller, i enlighet med artikel 47 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.

Or. en

Ändringsförslag 24
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 65

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(65) För att en sökande ska kunna utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel mot ett beslut om avslag på en ansökan om internationellt skydd, bör alla verkningar av ***ett*** beslut om återvändande automatiskt uppskjutas så länge som sökanden har rätt att stanna kvar eller har tillåtits att stanna	(65) För att en sökande ska kunna utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel mot ett beslut om avslag på en ansökan om internationellt skydd ***och om ett beslut om återvändande också har utfärdats till sökanden***, bör alla verkningar av ***detta*** beslut om återvändande automatiskt

kvar på medlemsstatens territorium. För att göra förfarandena vid den yttre gränsen effektivare och samtidigt säkerställa respekten för rätten till ett effektivt rättsmedel, bör överklaganden av beslut som fattas inom ramen för gränsförfarandet äga rum vid endast en domstols- eller tribunalinstans.

uppskjutas så länge som sökanden har rätt att stanna kvar eller har tillåtits att stanna kvar på medlemsstatens territorium. För att göra förfarandena vid den yttre gränsen effektivare och samtidigt säkerställa respekten för rätten till ett effektivt rättsmedel, bör överklaganden av beslut som fattas inom ramen för gränsförfarandet äga rum vid endast en domstols- eller tribunalinstans.

Or. en

Ändringsförslag 25
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 66

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(66) Sökande bör ***i princip*** ha rätt att stanna kvar på en medlemsstats territorium till dess att tidsfristen för att ge in ett överklagande till en domstol eller tribunal i första instans löper ut och, om de utövar denna rätt inom utsatt tid, i avvaktan på resultatet av överklagandet. ***Det är*** endast i de begränsade fall som fastställs i denna förordning***, där ansökningar sannolikt är ogrundade, som*** sökanden inte ***bör ha en automatisk*** rätt att stanna kvar för överklagandet.”	(66) Sökande bör ha rätt att stanna kvar på en medlemsstats territorium till dess att tidsfristen för att ge in ett överklagande till en domstol eller tribunal i första instans löper ut och, om de utövar denna rätt inom utsatt tid, i avvaktan på resultatet av överklagandet. Endast i de begränsade fall som fastställs i denna förordning ***bör medlemsstaterna i nationell lagstiftning kunna föreskriva att*** sökanden inte ***automatiskt har*** rätt att stanna kvar för överklagandet.”

Or. en

Ändringsförslag 26
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 66a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(66a) I fall där sökanden inte har någon automatisk rätt att stanna kvar för överklagandet, bör en domstol eller	(66a) I fall där sökanden inte har någon automatisk rätt att stanna kvar för överklagandet, bör en domstol eller

tribunal ändå kunna tillåta sökanden att stanna kvar på medlemsstatens territorium i avvaktan på resultatet av överklagandet, på sökandens begäran eller på eget initiativ. I sådana fall bör sökande ha rätt att stanna kvar till dess att tidsfristen för att framställa en begäran till en domstol eller tribunal om att tillåtas att stanna kvar har löpt ut och, om sökanden har framställt en sådan begäran inom den fastställda tidsfristen, i avvaktan på domstolens eller tribunalens beslut. För att avskräcka från efterföljande ansökningar som är att betrakta som missbruk eller som ges in i sista minuten, bör medlemsstaterna i sin nationella lagstiftning kunna föreskriva att sökande inte bör ha rätt att stanna kvar under denna period i fall av avslag på efterföljande ansökningar, detta för att motverka ytterligare ogrundade efterföljande ansökningar. I samband med förfarandet för att avgöra om sökanden ska tillåtas att stanna kvar i avvaktan på överklagandet, bör sökandens ***rätt*** till försvar garanteras på ett lämpligt sätt genom att han eller hon tillhandahålls nödvändig tolkning och rättsligt bistånd. Vidare bör behörig domstol eller tribunal kunna pröva beslutet om att inte bevilja internationellt skydd med avseende på faktiska och rättsliga omständigheter.

tribunal ändå kunna tillåta sökanden att stanna kvar på medlemsstatens territorium i avvaktan på resultatet av överklagandet, på sökandens begäran eller på eget initiativ. I sådana fall bör sökande ha rätt att stanna kvar till dess att tidsfristen för att framställa en begäran till en domstol eller tribunal om att tillåtas att stanna kvar har löpt ut och, om sökanden har framställt en sådan begäran inom den fastställda tidsfristen, i avvaktan på domstolens eller tribunalens beslut. För att avskräcka från efterföljande ansökningar som är att betrakta som missbruk eller som ges in i sista minuten, bör medlemsstaterna i sin nationella lagstiftning kunna föreskriva att sökande inte bör ha rätt att stanna kvar under denna period i fall av avslag på efterföljande ansökningar, detta för att motverka ytterligare ogrundade efterföljande ansökningar ***utan att det påverkar tillämpningen av principen om non-refoulement***. I samband med förfarandet för att avgöra om sökanden ska tillåtas att stanna kvar i avvaktan på överklagandet, bör sökandens ***rättigheter, inbegripet rätten*** till försvar***,*** garanteras på ett lämpligt sätt genom att han eller hon tillhandahålls nödvändig tolkning och rättsligt bistånd. Vidare bör behörig domstol eller tribunal kunna pröva beslutet om att inte bevilja internationellt skydd med avseende på faktiska och rättsliga omständigheter.

Or. en

Ändringsförslag 27
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 66b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(66b) ***För att säkerställa effektiva återvändanden bör*** sökande inte ha rätt att stanna kvar på en medlemsstats territorium	(66b) Sökande ***bör*** inte ha rätt att stanna kvar på en medlemsstats territorium i skedet för ett överklagande i andra eller

i skedet för ett överklagande i andra eller högre domstols- eller tribunalinstans mot ett avslag på en ansökan om internationellt skydd, utan att det påverkar möjligheten för en domstol eller tribunal att tillåta sökanden att stanna kvar. Medlemsstaterna bör vidare ***inte ge*** sökande möjlighet att lämna in ett ytterligare överklagande mot ett första beslut om överklagande vad beträffar beslut som fattats i ett gränsförfarande.	högre domstols- eller tribunalinstans mot ett avslag på en ansökan om internationellt skydd, utan att det påverkar möjligheten för en domstol eller tribunal att tillåta sökanden att stanna kvar. Medlemsstaterna bör vidare ***kunna föreskriva i nationell lagstiftning att*** sökande ***inte har*** möjlighet att lämna in ett ytterligare överklagande mot ett första beslut om överklagande vad beträffar beslut som fattats i ett gränsförfarande.
	Or. en

Ändringsförslag 28
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 66c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(66c) För att säkerställa konsekvens i den rättsliga prövning som görs vid en domstol eller tribunal av ett beslut om avslag på en ansökan om internationellt skydd och ***det åtföljande beslutet*** om återvändande, och i syfte att påskynda prövningen av ärendet och minska bördan för de behöriga domstolarna, bör sådana beslut ***vara föremål för*** gemensamma förfaranden inför samma domstol eller tribunal**.**	(66c) För att säkerställa konsekvens i den rättsliga prövning som görs vid en domstol eller tribunal av ett beslut om avslag på en ansökan om internationellt skydd och ***därtill hörande beslut*** om återvändande, och i syfte att påskynda prövningen av ärendet och minska bördan för de behöriga domstolarna, bör ***det vara möjligt att underställa*** sådana beslut gemensamma förfaranden inför samma domstol eller tribunal ***för att underlätta uppfyllandet av de tidsfrister som föreskrivs i denna förordning***.
	Or. en

Ändringsförslag 29
Fabienne Keller
Förslag till förordning

Skäl 66da (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(66da) Kommissionen bör regelbundet övervaka och utvärdera om denna förordning tillämpas och genomförs korrekt. I detta syfte bör kommissionen biträdas av Europeiska unionens asylbyrå i enlighet med dess befogenheter i artikel 14 i förordning (EU) 2021/2303. För att säkerställa efterlevnad av unionsrätten och internationell rätt, inbegripet Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, bör varje medlemsstat också inrätta eller utse en övervakningsmekanism för gränsförfarandet och införa lämpliga skyddsåtgärder för mekanismens oberoende, i enlighet med Parisprinciperna, Venedigprinciperna, FN:s generalförsamlings resolution av den 28 december 2020 med titeln The role of Ombudsman and mediator institutions in the promotion and protection of human rights, good governance and the rule of law, samt det fakultativa protokollet till konventionen mot tortyr och annan grym, omänsklig eller förnedrande behandling eller bestraffning, särskilt genom att involvera nationella människorättsinstitutioner, nationella ombudsmän, internationella organisationer eller relevanta icke-statliga organisationer i förvaltningen och driften av mekanismen. De organ som ansvarar för övervakningsmekanismen bör inleda och upprätthålla nära förbindelser med de nationella dataskyddsmyndigheterna och Europeiska datatillsynsmannen. Övervakningsmekanismen bör särskilt omfatta respekten för grundläggande rättigheter i samband med asyl- och återvändandeförfaranden samt respekten för tillämpliga bestämmelser om förvar och efterlevnaden av principen om non-refoulement. Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter (FRA) bör fastställa allmänna riktlinjer för

inrättandet av och oberoendet hos sådana övervakningsmekanismer. Medlemsstaterna bör dessutom ha rätt att begära stöd från byrån för grundläggande rättigheter vid utvecklingen av sina nationella övervakningsmekanismer. Därtill bör medlemsstaterna ha rätt att samråda med byrån för grundläggande rättigheter när det gäller att fastställa metoden för deras övervakningsmekanism och med avseende på lämpliga utbildningsåtgärder. Den oberoende övervakningsmekanismen bör utgöra ett komplement till, och bör inte påverka, den övervakning av grundläggande rättigheter som tillhandahålls av Europeiska gräns- och kustbevakningsbyråns övervakare av grundläggande rättigheter i enlighet med förordning (EU) 2019/1896, övervakningsmekanismen för övervakning av den operativa och tekniska tillämpningen av det gemensamma europeiska asylsystemet (Ceas) enligt artikel 14 i förordning (EU) 2021/2303 och övervakningen av grundläggande rättigheter som utförs av befintliga nationella eller internationella övervakningsorgan. Medlemsstaterna bör undersöka påståenden om kränkningar av de grundläggande rättigheterna under asyl- och återvändandeförfarandena, bland annat genom att se till att klagomål behandlas snabbt, och genom att se till att det är möjligt att på lämpligt sätt identifiera och bestraffa dem som ansetts vara ansvariga för sådana kränkningar.

Or. en

Ändringsförslag 30
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Skäl 66db (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(66db) Medlemsstaternas skyldighet att inrätta eller utse en befintlig oberoende övervakningsmekanism under asyl- och

återvändandeförfaranden, som fastställs i denna förordning, och under gränsövervakning och screeningförfaranden, som fastställs i förordning (EU) XXX/XXX [screeningförordningen], bör genomföras genom inrättande eller utseende av en mekanism som omfattar alla relevanta faser och förfaranden som anges i de relevanta förordningarna.

Or. en

Ändringsförslag 31
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 1 – led i

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(i) familjemedlem.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 32
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led ja (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ja) arbetsdag: varje dag på året från måndag till fredag, med undantag för allmänna helgdagar.

Or. en

Ändringsförslag 33
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led jb (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(jb) familjemedlemmar: familjemedlemmar enligt definitionen i

artikel 2.13 i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om mottagningsvillkor].

Or. en

Ändringsförslag 34
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 35a – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om en ansökan nekas prövning eller avslås som ogrundad eller uppenbart ogrundad med avseende på både flyktingstatus och status som subsidiärt skyddsbehövande, eller som implicit eller uttryckligen återkallad, ska medlemsstaterna utfärda ett beslut om återvändande som iakttar direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet]. ***Beslutet om återvändande ska utfärdas som en del av beslutet om avslag på ansökan om internationellt skydd eller i en separat handling.*** Om beslutet om återvändande utfärdas i en separat handling ska det utfärdas samtidigt och tillsammans med beslutet om avslag på ansökan om internationellt skydd.	Om en ansökan nekas prövning eller avslås som ogrundad eller uppenbart ogrundad med avseende på både flyktingstatus och status som subsidiärt skyddsbehövande, eller som implicit eller uttryckligen återkallad, ska medlemsstaterna utfärda ett beslut om återvändande som iakttar direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet]***, förutsatt att den sökande inte uppfyller villkoren för att ansöka om uppehållstillstånd eller annat tillstånd som ger rätt att stanna av ömmande, humanitära eller andra skäl enligt det gällande nationella regelverket och att hans eller hennes återvändande inte skulle leda till risk för överträdelse av principen om non-refoulement och andra grundläggande rättigheter enligt Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna och andra unionsskyldigheter och internationella skyldigheter***. ***Vid ett påskyndat förfarande eller ett gränsförfarande, och*** om beslutet om återvändande utfärdas i en separat handling***,*** ska det utfärdas samtidigt och tillsammans med beslutet om avslag på ansökan om internationellt skydd ***eller utan onödigt dröjsmål därefter***.

Or. en

Ändringsförslag 35
Fabienne Keller

Förslag till förordning
Artikel 40 – punkt 1 – led i

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
i) sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga årliga unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är 20 % eller lägre, om inte en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen 20 % eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd.	i) sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen ***slutliga*** beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast tillgängliga årliga unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är 20 % eller lägre, om inte en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen 20 % eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd. ***Om Europeiska unionens asylbyrå har lämnat en vägledning om ett ursprungsland, i enlighet med artikel 11 i förordning (EU) 2021/2303, som visar att en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan de relevanta Eurostatuppgifterna offentliggjordes, ska medlemsstaterna använda denna vägledning som referens för tillämpningen av denna punkt.***

Or. en

Ändringsförslag 36
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 40 – punkt 5 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c) sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast	c) sökanden är medborgare i eller, när det gäller statslösa personer, tidigare stadigvarande bosatt i ett tredjeland avseende vilket andelen beviljanden av den beslutande myndighetens beslut om internationellt skydd, enligt de senast

tillgängliga årliga unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är ***20 %*** eller lägre, om inte en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen ***20 %*** eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd.	tillgängliga årliga unionsomfattande genomsnittliga uppgifterna från Eurostat, är ***10 %*** eller lägre, om inte en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan offentliggörandet av de relevanta uppgifterna från Eurostat eller sökanden tillhör en kategori av personer för vilka andelen ***10 %*** eller lägre inte kan anses vara representativ med avseende på deras behov av skydd. ***Om Europeiska unionens asylbyrå har lämnat en vägledning om ett ursprungsland, i enlighet med artikel 11 i förordning (EU) 2021/2303, som visar att en betydande förändring har ägt rum i det berörda tredjelandet sedan de relevanta Eurostatuppgifterna offentliggjordes, ska medlemsstaterna använda denna vägledning som referens för tillämpningen av denna punkt.***

Or. en

Ändringsförslag 37
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Efter det screeningförfarande som genomförts i enlighet med förordning (EU) XXX/XXX [förordningen om screening], och förutsatt att sökanden ännu inte har tillåtits att resa in på medlemsstaternas territorium, får en medlemsstat pröva en ansökan i ett gränsförfarande om den ansökan har gjorts av en tredjelandsmedborgare eller en statslös person som inte uppfyller de villkor för inresa på en medlemsstats territorium som anges i artikel 6 i förordning (EU) 2016/399. Gränsförfarandet får äga rum	1. Efter det screeningförfarande som genomförts i enlighet med förordning (EU) XXX/XXX [förordningen om screening], ***i tillämpliga fall*** och förutsatt att sökanden ännu inte har tillåtits att resa in på medlemsstaternas territorium, får en medlemsstat pröva en ansökan i ett gränsförfarande om den ansökan har gjorts av en tredjelandsmedborgare eller en statslös person som inte uppfyller de villkor för inresa på en medlemsstats territorium som anges i artikel 6 i förordning (EU) 2016/399. Gränsförfarandet får äga rum

Or. en

Ändringsförslag 38
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) efter ***gripande*** i samband med en ***otillåten*** passage av den yttre gränsen,	(b) efter ***gripandet av tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen av de behöriga myndigheterna på en medlemsstats territorium*** i ***direkt*** samband med en ***olaglig*** passage av den yttre gränsen,

Or. en

Ändringsförslag 39
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 1 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) efter omplacering i enlighet med artikel [X] i förordning (EU) nr XXX/XXX [***f.d. Dublinförordningen***].	(d) efter omplacering i enlighet med artikel [X] i förordning (EU) nr XXX/XXX [***förordning om asyl- och migrationshantering***].

Or. en

Ändringsförslag 40
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) grunderna för en ansökan i ett påskyndat prövningsförfarande i de fall som avses i artikel 40.1.	(b) grunderna för en ansökan i ett påskyndat prövningsförfarande i de fall som avses i artikel 40.1***, inbegripet när sökanden av allvarliga skäl kan anses utgöra ett hot mot den inre säkerheten och i full överensstämmelse med punkt 11***

i den här artikeln.

Or. en

Ändringsförslag 41
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. En medlemsstat ska pröva en ansökan i ett gränsförfarande i de fall som avses i punkt 1 om de omständigheter som avses i artikel 40.1 c, f eller i är tillämpliga.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 42
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 3a – stycke 1 (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. Medlemsstaterna får inte tillämpa eller ska upphöra att tillämpa gränsförfarandet i varje skede av förfarandet om
	(a) den beslutande myndigheten anser att grunderna för att neka en ansökan prövning eller för att tillämpa det påskyndade prövningsförfarandet inte är tillämpliga eller inte längre är tillämpliga,
	(b) sökanden är ett ensamkommande barn,
	(c) sökanden är under tolv år eller familjemedlem till en sådan underårig eller ett ogift underårigt syskon till en sådan underårig,
	(d) sökanden har identifierats som en sårbar person eller som en person med

särskilda förfarande- eller mottagningsbehov och det nödvändiga stödet inte kan tillhandahållas på de platser som avses i punkt 14,

(e) det finns medicinska skäl för att inte tillämpa gränsförfarandet, inbegripet skäl som rör psykisk hälsa,

(f) de garantier och villkor för förvar som föreskrivs i artiklarna 8–11 i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om mottagningsvillkor] inte uppfylls eller inte längre uppfylls och gränsförfarandet inte kan tillämpas på den berörda sökanden utan förvar.

Or. en

Ändringsförslag 43
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 3a – stycke 2 (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	I de fall som avses i första stycket ska den behöriga myndigheten tillåta sökanden att resa in på medlemsstatens territorium och tillämpa lämpligt asylförfarande.

Or. en

Ändringsförslag 44
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 3a – stycke 3 (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Vid tillämpning av stycke 1c får medlemsstaterna inte utföra någon läkarundersökning. Om resultatet av en åldersbedömning inte är övertygande eller omfattar ett åldersintervall under tolv år ska medlemsstaterna anta att den

underåriga är under tolv år.

Or. en

Ändringsförslag 45
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 3b – stycke 1 (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3b. Medlemsstaterna ska regelbundet övervaka tillämpningen av punkt 3a. Medlemsstaterna får begära stöd från unionens byråer för detta ändamål.

Or. en

Ändringsförslag 46
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 3b – stycke 2 (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Kommissionen ska med stöd av Europeiska unionens asylbyrå regelbundet göra en bedömning av tillämpningen av denna punkt och årligen rapportera slutsatserna av sina bedömningar till Europaparlamentet och rådet.

Or. en

Ändringsförslag 47
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 4 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. En medlemsstat ***får besluta att*** inte	4. En medlemsstat ***ska*** inte tillämpa

tillämpa punkt ***3*** på medborgare eller statslösa personer som är stadigvarande bosatta i tredjeländer för vilka den medlemsstaten har lämnat in en underrättelse till kommissionen i enlighet med artikel 25a.3 i förordning (EG) nr 810/2009.	punkt ***1*** på medborgare eller statslösa personer som är stadigvarande bosatta i tredjeländer för vilka den medlemsstaten har lämnat in en underrättelse till kommissionen i enlighet med artikel 25a.3 i förordning (EG) nr 810/2009.

Or. en

Ändringsförslag 48
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 4 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om kommissionen efter den granskning som utförts i enlighet med artikel 25a.4 i förordning (EG) nr 810/2009 anser att det tredjelandet samarbetar tillräckligt, ***ska*** medlemsstaten på nytt tillämpa bestämmelserna i punkt ***3***.	Om kommissionen efter den granskning som utförts i enlighet med artikel 25a.4 i förordning (EG) nr 810/2009 anser att det tredjelandet samarbetar tillräckligt, ***får*** medlemsstaten på nytt tillämpa bestämmelserna i punkt ***1***.

Or. en

Ändringsförslag 49
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 4 – stycke 3 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om kommissionen anser att det tredjelandet inte samarbetar tillräckligt, ***får*** medlemsstaten fortsätta att inte tillämpa punkt ***3***.	Om kommissionen anser att det tredjelandet inte samarbetar tillräckligt, ***ska*** medlemsstaten fortsätta att inte tillämpa punkt ***1***.

Or. en

Ändringsförslag 50
Fabienne Keller
Förslag till förordning

Artikel 41 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Gränsförfarandet får tillämpas på ensamkommande barn och på underåriga under tolv år och deras familjemedlemmar endast i de fall som avses i artikel 40.5 b.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 51
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Sökande som är föremål för gränsförfarandet får inte tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium, utan att det påverkar tillämpningen av punkterna ***9*** och 11.	6. Sökande som är föremål för gränsförfarandet får inte tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium, utan att det påverkar tillämpningen av punkterna ***3a*** och 11.

Or. en

Ändringsförslag 52
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 6a – stycke 1 (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	6a. Varje begränsning av en sökandes fria rörlighet eller varje tillämpning av förvar som en del av gränsförfarandet ska vara i enlighet med direktiv XXX/XXX/EU [omarbetat direktiv om mottagningsvillkor]. Underåriga får i regel inte hållas i förvar i enlighet med artikel 11.2 i det direktivet.

Or. en

Ändringsförslag 53
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 6a – stycke 2 (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Senast den ... [sex månader efter dagen för denna förordnings ikraftträdande] ska Europeiska unionens asylbyrå, i enlighet med artikel 13.2 i förordning (EU) nr 2021/2303, utarbeta riktlinjer för olika praxis när det gäller alternativ till förvar som skulle kunna användas i samband med ett gränsförfarande.

Or. en

Ändringsförslag 54
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 6a – stycke 3 (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Senast den ... [18 månader efter datumet för denna förordnings ikraftträdande] ska kommissionen utvärdera tillämpningen av denna punkt.

Or. en

Ändringsförslag 55
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Medlemsstaterna ***får*** vid tillämpningen av gränsförfarandet genomföra det förfarande för att fastställa vilken medlemsstat som är ansvarig för att pröva ansökan vilket föreskrivs i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering], utan att det påverkar	7. Medlemsstaterna ***ska*** vid tillämpningen av gränsförfarandet genomföra det förfarande för att fastställa vilken medlemsstat som är ansvarig för att pröva ansökan vilket föreskrivs i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering], utan att det påverkar

de tidsfrister som fastställs i punkt 11.	de tidsfrister som fastställs i punkt 11.

Or. en

Ändringsförslag 56
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. Om villkoren för att tillämpa gränsförfarandet är uppfyllda i den medlemsstat från vilken sökanden omplaceras, ***får ett gränsförfarande tillämpas av*** den medlemsstat till vilken sökanden omplaceras i enlighet med artikel ***[x]*** i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering], inbegripet i de fall som avses i punkt 1 d.	8. Om villkoren för att tillämpa gränsförfarandet är uppfyllda i den medlemsstat från vilken sökanden omplaceras, ***och i*** den medlemsstat till vilken sökanden omplaceras i enlighet med artikel ***57*** i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering], ***får ett gränsförfarande tillämpas av den medlemsstat till vilken sökanden omplaceras,*** inbegripet i de fall som avses i punkt 1 d.

Or. en

Ändringsförslag 57
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 8a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	8a. Om villkoren för att tillämpa gränsförfarandet är uppfyllda i den medlemsstat från vilken sökanden överförs och i den medlemsstat till vilken sökanden överförs i enlighet med artikel 35 i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering], får ett gränsförfarande tillämpas av den medlemsstat till vilken sökanden överförs.

Or. en

Ändringsförslag 58
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
9. Medlemsstaterna får inte tillämpa eller ska upphöra att tillämpa gränsförfarandet i varje skede av förfarandet om	***utgår***
(a) den beslutande myndigheten anser att grunderna för att neka en ansökan prövning eller för att tillämpa det påskyndade prövningsförfarandet inte är tillämpliga eller inte längre är tillämpliga,	
(a) den beslutande myndigheten anser att grunderna för att neka en ansökan prövning eller för att tillämpa det påskyndade prövningsförfarandet inte är tillämpliga eller inte längre är tillämpliga,	
(b) nödvändigt stöd inte kan tillhandahållas sökande med särskilda förfarandebehov på de platser som avses i punkt 14,	
(c) det finns medicinska skäl för att inte tillämpa gränsförfarandet,	
(d) förvar används i enskilda fall och de garantier och villkor för förvar som föreskrivs i artiklarna 8–11 i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om mottagningsvillkor] inte uppfylls eller inte längre uppfylls och gränsförfarandet inte kan tillämpas på den berörda sökanden utan förvar.	
I sådana fall ska den behöriga myndigheten tillåta sökanden att resa in på medlemsstatens territorium.	

Or. en

Ändringsförslag 59
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 10

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
10. Med avvikelse från artikel 28 i denna förordning ska ansökningar som är föremål för ett gränsförfarande lämnas in senast fem ***dagar*** från det att de registrerades första gången eller, efter en omplacering i enlighet med artikel [x] i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering], fem ***dagar*** från det att sökanden anlände till den ansvariga medlemsstaten efter en överföring i enlighet med artikel 56.1 e i den förordningen.	10. Med avvikelse från artikel 28 i denna förordning ska ansökningar som är föremål för ett gränsförfarande lämnas in senast fem ***arbetsdagar*** från det att de registrerades första gången eller, efter en omplacering i enlighet med artikel [x] i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om asyl- och migrationshantering], fem ***arbetsdagar*** från det att sökanden anlände till den ansvariga medlemsstaten efter en överföring i enlighet med artikel 56.1 e i den förordningen***, förutsatt att han eller hon ges en faktisk möjlighet att göra detta inom dessa tidsfrister***.

Or. en

Ändringsförslag 60
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 11 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
11. Gränsförfarandet ska vara så kort som möjligt samtidigt som det ska möjliggöra en fullständig och rättvis prövning av ansökan. Det ska omfatta det beslut som avses i ***punkterna*** 2 ***och 3*** och, i tillämpliga fall, varje beslut om ett överklagande och ska slutföras inom tolv veckor från det att ansökan registrerades. Efter denna period ska sökanden tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium***, utom om artikel 41a.1 är tillämplig.***	11. Gränsförfarandet ska vara så kort som möjligt samtidigt som det ska möjliggöra en fullständig och rättvis prövning av ansökan. Det ska omfatta det beslut som avses i ***punkt*** 2 och, i tillämpliga fall, varje beslut om ett överklagande och ska slutföras inom tolv veckor från det att ansökan registrerades***, inbegripet när gränsförfarandet tillämpas i en annan medlemsstat efter en omplacering i enlighet med punkt 8 eller en överföring i enlighet med punkt 8a***. ***Om beslutet i första instans och beslutet om överklagande, i förekommande fall, inte har fattats*** efter denna period ska

	sökanden tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium.

Or. en

Ändringsförslag 61
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 12 – stycke 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) Sökandens rätt att stanna kvar har återkallats i enlighet med artikel 9.3 a.	(a) Sökandens rätt att stanna kvar ***på en medlemsstats territorium*** har återkallats i enlighet med artikel 9.3 a.

Or. en

Ändringsförslag 62
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 12 – stycke 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Sökanden har inte rätt att stanna kvar i enlighet med artikel 54 och har inte inom den fastställda tidsfristen begärt tillåtelse att stanna kvar med avseende på ett överklagandeförfarande.	(b) Sökanden har inte rätt att stanna kvar ***på en medlemsstats territorium*** i enlighet med artikel 54 och har inte inom den fastställda tidsfristen begärt tillåtelse att stanna kvar med avseende på ett överklagandeförfarande.

Or. en

Ändringsförslag 63
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 12 – stycke 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) Sökanden har inte rätt att stanna kvar i enlighet med artikel 54 och en	(c) Sökanden har inte rätt att stanna kvar ***på en medlemsstats territorium*** i

domstol eller tribunal har beslutat att sökanden inte ska tillåtas att stanna kvar i avvaktan på resultatet av ett överklagandeförfarande.

enlighet med artikel 54 och en domstol eller tribunal har beslutat att sökanden inte ska tillåtas att stanna kvar i avvaktan på resultatet av ett överklagandeförfarande.

Or. en

Ändringsförslag 64
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 12 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om sökanden har varit föremål för ett beslut om återvändande som utfärdats i enlighet med direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet] eller nekad inresa i enlighet med artikel 14 i förordning (EU) 2016/399, ***ska*** i dessa fall artikel 41a tillämpas.	Om sökanden har varit föremål för ett beslut om återvändande som utfärdats i enlighet med direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet] eller nekad inresa i enlighet med artikel 14 i förordning (EU) 2016/399, ***får*** i dessa fall artikel 41a tillämpas.

Or. en

Ändringsförslag 65
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 13

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
13. Under prövningen av ansökningar som är föremål för ett gränsförfarande ska sökandena ***hållas*** vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden. Varje medlemsstat ska senast [*två månader efter tillämpningsdatumet för denna förordning]* till kommissionen anmäla de platser vid de yttre gränserna, i närheten av den yttre gränsen eller transitområden där gränsförfarandet kommer att genomföras, inbegripet vid tillämpningen av punkt ***3***, och ska säkerställa att dessa platsers kapacitet är tillräcklig för att behandla de ansökningar som omfattas av den punkten.	13. Under prövningen av ansökningar som är föremål för ett gränsförfarande ska sökandena ***inkvarteras i enlighet med direktiv XXX/XXX/EU (omarbetat direktiv om mottagningsvillkor). De behöriga nationella myndigheterna får kräva att sökande stannar på de platser som de själva väljer för att slutföra gränsförfarandet på medlemsstaternas territorium. Ett gränsförfarande får äga rum*** vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden ***på medlemsstatens territorium, under förutsättning att villkoren i denna punkt***

Alla ändringar av angivelsen av de platser där gränsförfarandet tillämpas ska anmälas till kommissionen två ***månader*** innan ändringarna får verkan.	***respekteras fullt ut och att sökandenas särskilda behov tillgodoses på lämpligt sätt***. Varje medlemsstat ska senast [två månader efter tillämpningsdatumet för denna förordning] till kommissionen anmäla de platser vid de yttre gränserna, i närheten av den yttre gränsen eller transitområden där gränsförfarandet kommer att genomföras, inbegripet vid tillämpningen av punkt ***1***, och ska säkerställa att dessa platsers kapacitet är tillräcklig för att behandla de ansökningar som omfattas av den punkten. Alla ändringar av angivelsen av de platser där gränsförfarandet tillämpas ***på grundval av ett beslut av de behöriga nationella myndigheterna*** ska anmälas till kommissionen ***så tidigt som möjligt och minst*** två ***veckor*** innan ändringarna får verkan.
	Or. en

Ändringsförslag 66
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41 – punkt 14

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
14. I situationer där kapaciteten på ***de platser*** som ***medlemsstaterna*** anmält i enlighet med punkt ***14*** tillfälligt är otillräcklig för att behandla de sökande som omfattas av punkt ***3***, ***får medlemsstaterna*** anvisa andra platser inom sitt territorium och efter anmälan till kommissionen inkvartera sökande ***där tillfälligt och under kortast möjliga tid***.”	14. I situationer där ***det, på grundval av en bedömning av kommissionen eller en behörig nationell myndighet i den berörda medlemsstaten, konstateras att*** kapaciteten på ***en plats*** som ***medlemsstaten i fråga*** anmält i enlighet med punkt ***13*** tillfälligt är otillräcklig för att behandla de sökande som omfattas av punkt ***1***, ***ska den medlemsstaten*** anvisa andra platser inom sitt territorium och efter anmälan till kommissionen inkvartera sökande***, i enlighet med villkoren i direktiv XXX/XXX/EU [omarbetat direktiv om mottagningsvillkor]***.”
	Or. en

Ändringsförslag 67
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***Tredjelandsmedborgare och statslösa personer vilkas*** ansökan ***avslås*** inom ramen för det förfarande som avses i artikel 41 får ***inte tillåtas att resa in på medlemsstatens territorium.***	1. ***Efter att ha avslagit*** ansökan ***från en tredjelandsmedborgare*** inom ramen för det förfarande som avses i artikel 41 får ***medlemsstaterna genomföra återsändandet av tredjelandsmedborgaren i ett gränsförfarande.***

Or. en

Ändringsförslag 68
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 1 – stycke 2 (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Om en medlemsstat genomför återvändande av en tredjelandsmedborgare i ett gränsförfarande ska tredjelandsmedborgaren inte tillåtas resa in på den medlemsstatens territorium, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 6.5 i förordning (EU) 2016/39.

Or. en

Ändringsförslag 69
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Personer som avses i punkt 1 ska under en period av högst tolv veckor ***hållas***	2. Personer som avses i punkt 1 ska under en period av högst tolv veckor

på platser vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden; ***om en medlemsstat inte kan inkvartera dem på dessa platser kan den använda andra platser inom sitt territorium.*** Perioden på tolv veckor ska börja löpa när sökanden***, tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen*** inte längre har rätt att stanna kvar ***och*** inte tillåts att stanna kvar.	***inhysas*** på platser ***som medlemsstaterna själva väljer. Sådana platser kan vara belägna*** vid eller i närheten av den yttre gränsen eller transitområden ***på unionens territorium. Villkoren på dessa platser ska uppfylla standarder som motsvarar de materiella mottagningsvillkor och villkor för hälso- och sjukvård som tillhandahålls sökande i enlighet med artiklarna 16 och 17 i direktiv XXX/XXX/EU [omarbetat direktiv om mottagningsvillkor]***. Perioden på tolv veckor ska börja löpa när sökanden inte längre har rätt att stanna kvar ***eller*** inte tillåts att stanna kvar.

Or. en

Ändringsförslag 70
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Vid tillämpningen av denna artikel ska artiklarna 3, 4.1, 5–7, 8.1–8.5, 9.2–9.4, 10–13, 15, ***17.1***, 18.2–18.4 och 19–21 i direktiv XXX/XXX/EU [omarbetat återvändandedirektiv] gälla.	3. Vid tillämpningen av denna artikel ska artiklarna 3, 4.1, 5–7, 8.1–8.5, 9.2–9.4, 10–13, 15, ***17***, 18.2–18.4 och 19–21 i direktiv XXX/XXX/EU [omarbetat återvändandedirektiv] gälla.

Or. en

Ändringsförslag 71
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Utan att det påverkar möjligheten att när som helst återvända frivilligt, ***får*** personer som avses i punkt 1 beviljas en tidsfrist för frivillig avresa på ***högst 15*** dagar.	4. Utan att det påverkar möjligheten att när som helst återvända frivilligt, ***ska*** personer som avses i punkt 1 beviljas en tidsfrist för frivillig avresa på ***25*** dagar.

Or. en

Ändringsförslag 72
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Personer som avses i punkt 1 som har hållits i förvar under det förfarande som avses i artikel 41 ***och*** som inte längre har rätt att stanna kvar och inte tillåts att stanna kvar, får fortsatt hållas i förvar i syfte att förhindra deras inresa på medlemsstatens territorium, förbereda återvändandet eller genomföra avlägsnandeprocessen.	5. Personer som avses i punkt 1 som har hållits i förvar under det förfarande som avses i artikel 41**,** som inte längre har rätt att stanna kvar och inte tillåts att stanna kvar, får fortsatt hållas i förvar i syfte att förhindra deras inresa på medlemsstatens territorium, förbereda återvändandet eller genomföra avlägsnandeprocessen.

Or. en

Ändringsförslag 73
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Personer som avses i punkt 1 som inte längre har rätt att stanna kvar och inte tillåts att stanna kvar och som inte hölls i förvar under det förfarande som avses i artikel 41, får hållas i förvar om det finns en risk för avvikande i den mening som avses i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet], om de undviker eller hindrar förberedelsen av återvändandet eller avlägsnandeprocessen eller om de utgör en risk för ***allmän ordning,*** allmän säkerhet eller nationell säkerhet.	6. Personer som avses i punkt 1 som inte längre har rätt att stanna kvar och inte tillåts att stanna kvar och som inte hölls i förvar under det förfarande som avses i artikel 41, får hållas i förvar om det finns en risk för avvikande i den mening som avses i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet], om de undviker eller hindrar förberedelsen av återvändandet eller avlägsnandeprocessen eller om de utgör en risk för allmän säkerhet eller nationell säkerhet.

Or. en

Ändringsförslag 74
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Förvaret ska upprätthållas under så kort tid som möjligt, ***under den tid som*** förfarandena inför avlägsnandet pågår och genomförs med rimliga ansträngningar. Förvarsperioden får inte överstiga den period som avses i punkt 2 och ska ingå i de maximala förvarsperioder som anges i artikel 15.5 och 15.6 i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet].	7. Förvaret ska upprätthållas under så kort tid som möjligt, ***och endast så länge det finns rimliga utsikter till avlägsnande och*** förfarandena inför avlägsnandet pågår och genomförs med rimliga ansträngningar. Förvarsperioden får inte överstiga den period som avses i punkt 2 och ska ingå i de maximala förvarsperioder som anges i artikel 15.5 och 15.6 i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet].

Or. en

Ändringsförslag 75
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41a – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. Medlemsstater som, efter att ha avslagit en ansökan inom ramen för det förfarande som avses i artikel 41, utfärdar ett beslut om nekad inresa i enlighet med artikel 14 i förordning (EU) 2016/399 ***och som i enlighet med*** artikel 2.2 a i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet] ***har beslutat att inte tillämpa det direktivet i sådana fall, ska säkerställa att behandlingen av och skyddsnivån för tredjelandsmedborgare och statslösa personer som är föremål för nekad inresa är förenliga med artikel 4.4 i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet] och är likvärdiga med dem i punkterna 2, 4 och 7 i denna artikel.”***	8. Medlemsstater som, efter att ha avslagit en ansökan inom ramen för det förfarande som avses i artikel 41, utfärdar ett beslut om nekad inresa i enlighet med artikel 14 i förordning (EU) 2016/399 ***ska inte tillämpa*** artikel 2.2 a i direktiv XXX/XXX/EU [återvändandedirektivet].

Or. en

Ändringsförslag 76
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41b – rubriken (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Personal i gränsförfarandet

Or. en

Ändringsförslag 77
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41b – punkt 1 (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1. I enlighet med artikel 5 i denna förordning ska medlemsstaterna förse den beslutande myndigheten med tillräcklig personal som har lämplig kunskap och har fått den utbildning som krävs, inbegripet om grundläggande mänskliga rättigheter, för att kunna utföra sina uppgifter inom ramen för gränsförfarandet.

Or. en

Ändringsförslag 78
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41b – punkt 2 (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2. Senast den ... [sex månader efter dagen för denna förordnings ikraftträdande] ska Europeiska unionens asylbyrå, i samarbete med nationella myndigheter och andra unionsorgan och unionsbyråer, utfärda riktlinjer för att bistå medlemsstaterna i planeringen och tilldelningen av adekvat personal vid tillämpning av punkt 1 i denna artikel, i enlighet med artikel 13 i förordning (EU)

2021/2303. Dessa riktlinjer ska specificera personalkraven för att kunna uppfylla förfarande- och mottagningskraven i fråga om antal, typ och kvalifikationer.

Or. en

Ändringsförslag 79
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 41b – punkt 3 (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3. Om Europeiska unionens asylbyrå anser att tillgången till personal och personalens kapacitet är otillräckliga på grundval av artikel 14.3 b i förordning (EU) 2021/2303 får medlemsstaterna begära bistånd från unionen i enlighet med artikel 57a i den här förordningen.

Or. en

Ändringsförslag 80
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 43 – punkt 1 – led aa (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(aa) en första efterföljande ansökan har lämnats in inom ett år från den beslutande myndighetens beslut om den första ansökan, enbart för att försena eller hindra verkställigheten av ett beslut om återvändande, som skulle leda till att sökanden omedelbart avlägsnas från medlemsstatens territorium, i avvaktan på beslutet om att den ansökan ska nekas prövning, i fall där det står omedelbart klart för den beslutande myndigheten att inga nya fakta har lagts fram i enlighet med artikel 42.4.

Or. en

Ändringsförslag 81
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 43 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c) en första efterföljande ansökan har lämnats in inom ett år från den beslutande myndighetens beslut om den första ansökan enbart för att försena eller hindra verkställigheten av ett beslut om återvändande som skulle leda till att sökanden omedelbart avlägsnas från medlemsstatens territorium, i avvaktan på beslutet om att den ansökan ska nekas prövning, i fall där det står omedelbart klart för den beslutande myndigheten att inga nya fakta har lagts fram i enlighet med artikel 42.4.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 82
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 1 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Sökande ska ha rätt till ett effektivt rättsmedel inför domstol eller tribunal mot	1. Sökande ska ha rätt till ett effektivt rättsmedel inför domstol eller tribunal ***i enlighet med de grundläggande principer och garantier som anges i kapitel II*** mot ***följande:***

Or. en

Ändringsförslag 83
Fabienne Keller
Förslag till förordning

Artikel 53 – punkt 1 – stycke 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) ett beslut om att avslå en ansökan som ogrundad med avseende på både flyktingstatus och status som subsidiärt skyddsbehövande,	(b) Ett beslut om att avslå en ansökan som ***ogrundad eller uppenbart*** ogrundad med avseende på både flyktingstatus och status som subsidiärt skyddsbehövande,

Or. en

Ändringsförslag 84
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 1 – stycke 1 – led ea (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ea) Ett beslut om fastställande av sökandens ålder.

Or. en

Ändringsförslag 85
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Beslut ***om återvändande ska*** överklagas till samma domstol eller tribunal och inom samma domstolsförfarande och samma tidsfrister som de beslut som avses i leden a, b, c och d.	***För att uppfylla de tidsfrister som föreskrivs i denna förordning kan*** beslut överklagas till samma domstol eller tribunal och inom samma domstolsförfarande och samma tidsfrister som de beslut som avses i leden a, b, c och d. ***Sökandena ska vederbörligen informeras i god tid om sin rätt att överklaga.***

Or. en

Ändringsförslag 86
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Personer som uppfyller kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande ska ha rätt till ett effektivt rättsmedel mot beslut som innebär att deras ansökan betraktas som ogrundad med avseende på flyktingstatus. ***Om status som subsidiärt skyddsbehövande som beviljats av en medlemsstat ger samma rättigheter och förmåner som flyktingstatus enligt unionsrätten och nationell rätt, får överklagandet av det beslutet i den medlemsstaten nekas prövning om detta föreskrivs i nationell rätt.***	2. Personer som uppfyller kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande ska ha rätt till ett effektivt rättsmedel mot beslut som innebär att deras ansökan betraktas som ogrundad med avseende på flyktingstatus.

Or. en

Ändringsförslag 87
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 3 – stycke 2 (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Utan att det påverkar sökandens rätt till en muntlig förhandling som allmän princip får domstolen eller tribunalen anse att det förfarande som avses i första stycket genomförs genom skriftliga inlagor inom ramen för gränsförfarandet.

Or. en

Ändringsförslag 88
Fabienne Keller
Förslag till förordning

Artikel 53 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Sökande ***ska*** tillhandahållas tolkning ***vid en förhandling*** inför en behörig domstol eller tribunal***, om en sådan förhandling äger rum och*** om lämplig kommunikation inte kan säkerställas på annat sätt.	***4. Vid en förhandling ska*** sökande tillhandahållas tolkning ***på ett språk som de förstår av kvalificerad personal*** inför en behörig domstol eller tribunal om lämplig kommunikation inte kan säkerställas på annat sätt.

Or. en

Ändringsförslag 89
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Om handlingarna inte ges in i sådan tid att domstolen eller tribunalen kan säkerställa en översättning av dem, får domstolen eller tribunalen vägra att beakta dessa handlingar om de inte åtföljs av en översättning som tillhandahålls av sökanden.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 90
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 7 – stycke 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) Minst ***en vecka*** i fråga om ett beslut om att neka en ansökan prövning eller ett beslut om att avslå en ansökan som implicit återkallad eller som ogrundad, om någon av de omständigheter som anges i artikel 40.1 eller 40.5 gällde vid tidpunkten för beslutet.	(a) Minst ***sju arbetsdagar*** i fråga om ett beslut om att neka en ansökan prövning eller ett beslut om att avslå en ansökan som implicit ***eller uttryckligen*** återkallad ***eller uppenbart ogrundad*** eller som ogrundad, om någon av de omständigheter som anges i artikel 40.1 eller 40.5 gällde vid tidpunkten för beslutet.

Or. en

Ändringsförslag 91
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 7 – stycke 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) ***Mellan*** minst ***två veckor och högst två månader*** i alla andra fall.	(b) Minst ***15 arbetsdagar*** i alla andra fall.

Or. en

Ändringsförslag 92
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 7 – stycke 2 (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Medlemsstaterna ska förlänga de tidsfrister som fastställs i denna punkt om det är nödvändigt på grund av de särskilda omständigheterna i samband med ansökan.

Or. en

Ändringsförslag 93
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. De tidsfrister som avses i punkt 7 ska löpa från den dag då den beslutande myndighetens beslut ***delges*** sökanden eller hans eller hennes företrädare eller juridiska rådgivare. Förfarandet för delgivning ska föreskrivas i nationell lagstiftning.	8. De tidsfrister som avses i punkt 7 ska löpa från den dag då den beslutande myndighetens beslut ***mottas av*** sökanden eller hans eller hennes företrädare eller juridiska rådgivare. ***Om sökanden har begärt kostnadsfritt juridiskt bistånd och biträde ska tidsfristerna börja först på den***

	dag då en juridisk rådgivare utses eller, vid ett negativt beslut, från och med det datum då detta negativa beslut blir slutgiltigt. Förfarandet för delgivning ska föreskrivas i nationell lagstiftning.

Or. en

Ändringsförslag 94
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 53 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
9. Medlemsstaterna ***ska*** tillhandahålla endast en överklagandenivå vad avser ett beslut som fattats i samband med gränsförfarandet.	9. Medlemsstaterna ***får*** tillhandahålla endast en överklagandenivå vad avser ett beslut som fattats i samband med gränsförfarandet.

Or. en

Ändringsförslag 95
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Sökande ska ha rätt att stanna kvar på medlemsstaternas territorium till dess att tidsfristen ***för utövande av*** rätten till ett effektivt rättsmedel inför en domstol eller tribunal i första instans har löpt ut och, om de har utövat denna rätt inom utsatt tid, i avvaktan på resultatet av överklagandet.	2. Sökande ska ha rätt att stanna kvar på medlemsstaternas territorium till dess att tidsfristen ***inom vilken sökanden kan utöva*** rätten till ett effektivt rättsmedel inför en domstol eller tribunal i första instans har löpt ut och, om de har utövat denna rätt inom utsatt tid, i avvaktan på resultatet av överklagandet.

Or. en

Ändringsförslag 96
Fabienne Keller
Förslag till förordning

Artikel 54 – punkt 3 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. En sökande ***ska*** inte ***ha*** rätt att stanna kvar enligt punkt 2 om den behöriga myndigheten har fattat något av följande beslut:	3. ***Utan att det påverkar principen om non-refoulement får medlemsstaterna föreskriva att*** en sökande inte ***har*** rätt att stanna kvar enligt punkt 2 om den behöriga myndigheten har fattat något av följande beslut:

Or. en

Ändringsförslag 97
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 3 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) Ett beslut om att avslå en ansökan som ogrundad eller uppenbart ogrundad, om någon av de omständigheter som anges i artikel 40.1 eller 40.5 gällde vid tidpunkten för beslutet ***[inbegripet säkert ursprungsland] eller i de fall som omfattas av gränsförfarandet***.	(a) Ett beslut***, inbegripet ett beslut i ett gränsförfarande,*** om att avslå en ansökan som ogrundad eller uppenbart ogrundad, om någon av de omständigheter som anges i artikel 40.1 ***a, b, c, d, e, f*** eller 40.5 ***b*** gällde vid tidpunkten för beslutet***, såvida inte artikel 47.4 a är tillämplig***.

Or. en

Ändringsförslag 98
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 3 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Ett beslut om att neka en ansökan prövning i enlighet med artikel 36.1 a ***[första asylland] eller c [efterföljande ansökan utan nya fakta]***.	(b) Ett beslut om att neka en ansökan prövning i enlighet med artikel 36.1 a.

Or. en

Ändringsförslag 99
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 3 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) Ett beslut om att avslå en ansökan som ***implicit*** återkallad.	(c) Ett beslut om att avslå en ansökan som ***uttryckligen*** återkallad.

Or. en

Ändringsförslag 100
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 3 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(e) Ett beslut om att återkalla internationellt skydd i enlighet med artikel 14.1 b, d och e och artikel 20.1 b i förordning nr XXX/XXX (skyddsgrundsförordningen).	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 101
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. I de fall som avses i punkt 3 ska en domstol eller tribunal ha befogenhet att på sökandens begäran och efter en prövning av både faktiska och rättsliga omständigheter avgöra huruvida sökanden ska tillåtas att stanna kvar på medlemsstaternas territorium i avvaktan på resultatet av överklagandet. Den behöriga domstolen eller tribunalen ***kan*** i enlighet med nationell lagstiftning ha befogenhet att besluta i denna fråga på eget initiativ.	4. I de fall som avses i punkt 3 ska en domstol eller tribunal ha befogenhet att på sökandens begäran och efter en prövning av både faktiska och rättsliga omständigheter avgöra huruvida sökanden ska tillåtas att stanna kvar på medlemsstaternas territorium i avvaktan på resultatet av överklagandet. Den behöriga domstolen eller tribunalen ***ska*** i enlighet med nationell lagstiftning ha befogenhet att besluta i denna fråga på eget initiativ.

Or. en

Ändringsförslag 102
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 5 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) Sökanden ***ska*** ges en tidsfrist på minst fem ***dagar*** från den dag då beslutet delgavs honom eller henne för att begära tillåtelse att stanna kvar på territoriet i avvaktan på resultatet av överklagandet.	(a) ***Om beslut har fattats i ett gränsförfarande ska*** sökanden ges en tidsfrist på minst fem ***arbetsdagar*** från den dag då beslutet delgavs honom eller henne för att begära tillåtelse att stanna kvar på territoriet i avvaktan på resultatet av överklagandet.

Or. en

Ändringsförslag 103
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 5 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) Sökanden ska ***på begäran*** tillhandahållas kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i enlighet med artikel 15.4 och 15.5.	(c) Sökanden ska tillhandahållas kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i enlighet med artikel 15.4 och 15.5.

Or. en

Ändringsförslag 104
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 5 – led da (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(da) Sökanden ska vederbörligen informeras i god tid om sina rättigheter enligt denna punkt.

Or. en

Ändringsförslag 105
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 54 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. I fall av efterföljande ansökningar får medlemsstaterna, med avvikelse från punkt ***6*** d i denna artikel, i nationell lagstiftning föreskriva att sökanden inte ska ha rätt att stanna kvar, utan att det påverkar respekten för principen om non-refoulement, om överklagandet har gjorts enbart för att försena eller hindra verkställigheten av ett beslut om återvändande som skulle leda till att sökanden omedelbart avlägsnas från medlemsstatens territorium, i fall där det står omedelbart klart för domstolen att inga nya fakta har lagts fram i enlighet med artikel 42.4.	6. I fall av efterföljande ansökningar får medlemsstaterna, med avvikelse från punkt ***5*** d i denna artikel, i nationell lagstiftning föreskriva att sökanden inte ska ha rätt att stanna kvar, utan att det påverkar respekten för principen om non-refoulement, om överklagandet har gjorts enbart för att försena eller hindra verkställigheten av ett beslut om återvändande som skulle leda till att sökanden omedelbart avlägsnas från medlemsstatens territorium, i fall där det står omedelbart klart för domstolen att inga nya fakta har lagts fram i enlighet med artikel 42.4.

Or. en

Ändringsförslag 106
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 57a – rubriken (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Unionsbyråernas roll

Or. en

Ändringsförslag 107
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 57a – punkt 1 (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1. De unionsbyråer som är verksamma inom asyl- och migrationshantering ska inom ramen för sina respektive mandat ge

medlemsstaterna och kommissionen stöd för att säkerställa att denna förordning genomförs och fungerar korrekt, i synnerhet det påskyndade prövningsförfarandet enligt artikel 40, gränsförfarandet för prövningen av ansökningar om internationellt skydd enligt artikel 41 och gränsförfarandet för genomförande av återvändande enligt artikel 41a.

Or. en

Ändringsförslag 108
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 57a – punkt 2 – stycke 1 (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2. Europeiska unionens asylbyrå ska, i enlighet med artikel 16.1 d i förordning (EU) 2021/2303, på eget initiativ föreslå operativt och tekniskt stöd till en medlemsstat i samband med genomförandet av denna förordning. Europeiska gräns- och kustbevakningsbyrån ska, i enlighet med artikel 48 i förordning (EU) 2019/1896, på eget initiativ föreslå operativt och tekniskt stöd till en medlemsstat i samband med genomförandet av denna förordning. Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter ska, i enlighet med artikel 4 i förordning (EU) 168/2007, på eget initiativ föreslå operativt och tekniskt stöd till en medlemsstat i samband med genomförandet av denna förordning.

Or. en

Ändringsförslag 109
Fabienne Keller
Förslag till förordning

Artikel 57a – punkt 2 – stycke 2 (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Om en medlemsstat inte samtycker till ett förslag till operativt och tekniskt stöd från Europeiska unionens asylbyrå eller från Europeiska gräns- och kustbevakningsbyrån enligt första stycket, ska den i god tid ange skälen till att förslaget avslås.

Or. en

Ändringsförslag 110
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 57a – punkt 3 (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3. Vid tillämpningen av denna artikel ska Europeiska unionens asylbyrå, Europeiska gräns- och kustbevakningsbyrån och Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter var för sig fastställa en förteckning över de uppgifter som de har i samband med genomförandet av denna förordning, i enlighet med sina respektive mandat. De ska översända förteckningen till kommissionen och medlemsstaterna senast den ... [en månad efter denna förordnings ikraftträdande]

Or. en

Ändringsförslag 111
Fabienne Keller
Förslag till förordning

Artikel 57c – rubriken (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Övervakning av respekten för de grundläggande rättigheterna inom gränsförfarandet

Or. en

Ändringsförslag 112
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 57c – punkt 1 – stycke 1 (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1. Medlemsstaterna ska anta relevanta bestämmelser för att undersöka alla påståenden om bristande respekt för de grundläggande rättigheterna under gränsförfarandet för prövning av ansökningar om internationellt skydd enligt artikel 41 och gränsförfarandet för återvändande enligt artikel 41a.

Or. en

Ändringsförslag 113
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 57c – punkt 1 – stycke 2 (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Medlemsstaterna ska anta bestämmelser enligt nationell lagstiftning för att genomföra sanktioner vid underlåtenhet att respektera de grundläggande rättigheterna. Sanktionerna ska vara effektiva, proportionerliga och avskräckande.

Or. en

Ändringsförslag 114
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 57c – punkt 2 – stycke 1 (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2. Varje medlemsstat ska inrätta en oberoende övervakningsmekanism eller utse en befintlig oberoende mekanism som uppfyller kriterierna i denna förordning.

Or. en

Ändringsförslag 115
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 57c – punkt 2 – stycke 2 (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Övervakningsmekanismen ska övervaka efterlevnaden av unionsrätten och internationell rätt, inbegripet Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, under gränsförfarandet, inbegripet när det gäller
	(a) tillgång till asylförfarandet,
	(b) de rättssäkerhetsgarantier som är tillämpliga på den berörda personen,
	(c) att personal och aktörer som deltar i gränsförfarandet följer unionsrätten och internationell rätt,
	(d) principen om non-refoulement,
	(e) barnets bästa,
	(f) rätten till hälso- och sjukvård,
	(g) mottagningsvillkor,
	(h) relevanta bestämmelser om förvar av den berörda personen, särskilt bestämmelser om grunderna för och längden på förvaret.

Or. en

Ändringsförslag 116
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 57c – punkt 2 – stycke 3 (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Övervakningsmekanismen ska säkerställa att påståenden om bristande respekt för de grundläggande rättigheterna i all relevant verksamhet för alla tredjelandsmedborgare som avses i artikel 3.1 och 3.2 utreds och hanteras effektivt och utan onödigt dröjsmål eller att sådana utredningar vid behov inleds. Den ska övervaka hur dessa utredningar fortskrider.

Or. en

Ändringsförslag 117
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 57c – punkt 3 – stycke 1 (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3. Medlemsstaterna ska införa lämpliga skyddsåtgärder för att garantera övervakningsmekanismens oberoende, i enlighet med kriterier som erkänns under relevanta internationella lagar och standarder för de mänskliga rättigheterna.

Or. en

Ändringsförslag 118
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 57c – punkt 3 – stycke 2 (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Medlemsstaterna ska involvera nationella institutioner för de mänskliga rättigheterna, nationella ombudsmän och internationella organisationer i förvaltningen och driften av

övervakningsmekanismen och deras deltagande i mekanismen. De får också involvera relevanta icke-statliga organisationer. Om en eller flera av dessa institutioner, ombudsmän eller organisationer inte är direkt delaktiga i mekanismen ska de organ som ansvarar för övervakningsmekanismen inleda och upprätthålla nära förbindelser med dem. De organ som ansvarar för övervakningsmekanismen ska inleda och upprätthålla nära förbindelser med de nationella dataskyddsmyndigheterna och Europeiska datatillsynsmannen.

Or. en

Ändringsförslag 119
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 57c – punkt 4 (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	4. Medlemsstaterna ska ge de organ som ansvarar för övervakningsmekanismen tillgång till alla relevanta platser, inbegripet anläggningar för mottagande och förvar, enskilda personer och handlingar, i den mån sådan tillgång är nödvändig för att de organ som ansvarar för övervakningsmekanismen ska kunna fullgöra de skyldigheter som anges i denna artikel. Om den information som samlats in om ett enskilt fall tyder på att ett brott har begåtts, ska denna information överlämnas till Åklagarmyndigheten eller den allmänna åklagarmyndigheten.

Or. en

Ändringsförslag 120
Fabienne Keller
Förslag till förordning

Artikel 57c – punkt 5 (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	5. FRA ska utfärda allmänna riktlinjer till medlemsstaterna om inrättandet av en övervakningsmekanism och om dess oberoende funktion. Dessutom får medlemsstaterna begära att FRA bistår dem i utvecklingen av deras nationella övervakningsmekanismer, inbegripet skyddsåtgärder för sådana mekanismers oberoende, samt övervakningsmetoderna och lämpliga utbildningsprogram.

Or. en

Ändringsförslag 121
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 57c – punkt 6 – stycke 1 (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	6. Övervakningsmekanismen ska komplettera den mekanism som avses i artikel 7 i förordning (EU) XXX/XXX [screeningförordningen].

Or. en

Ändringsförslag 122
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 57c – punkt 6 – stycke 2 (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Övervakningsmekanismen påverkar inte övervakningsmekanismen i syfte att övervaka den operativa och tekniska tillämpningen av det gemensamma europeiska asylsystemet (Ceas), enligt artikel 14 i förordning (EU) 2021/2303, och den roll som de grundläggande rättigheterna spelar i övervakningen av respekten för de grundläggande rättigheterna i all verksamhet vid

Europeiska gräns- och kustbevakningsbyrån enligt artikel 80 i förordning (EU) 2019/1896.

Or. en

Ändringsförslag 123
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 59a – rubriken (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Övervakning

Or. en

Ändringsförslag 124
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 59a – punkt 1 (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1. Kommissionen ska regelbundet övervaka tillämpningen av denna förordning. För detta ändamål ska den biträdas av Europeiska unionens asylbyrå i enlighet med artikel 14 i förordning (EU) 2021/2303.

Or. en

Ändringsförslag 125
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 59a – punkt 2 (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2. Övervakningen ska särskilt omfatta följande aspekter:
	(a) Det tillträde som alla behöriga aktörer, inbegripet icke-statliga

organisationer, har till anläggningar som används för ett gränsförfarande.

(b) Personalen i enlighet med artikel 41b och samordningen mellan aktörerna i enlighet med artikel 41c.

(c) Mottagningsvillkor i enlighet med artikel 41a.2 och särskilda krav för gränsförfarandet.

(d) Respekten för processuella rättigheter, såsom tillgång till information, rättsligt bistånd och biträde samt tolkning eller rätten till ett effektivt rättsmedel.

Or. en

Ändringsförslag 126
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 59a – punkt 3 (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3. Medlemsstaterna ska regelbundet rapportera till kommissionen och Europeiska unionens asylbyrå om genomförandet och tillämpningen av avsnitten III och IV.

Or. en

Ändringsförslag 127
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 59a – punkt 4 (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	4. Europeiska unionens asylbyrå ska till en medlemsstat ange om den, på grundval av operativ och teknisk övervakning i enlighet med artikel 14 i förordning (EU) 2021/2303, anser att kapaciteten hos en plats som den har

anmält i enlighet med artikel 41.14 tillfälligt är otillräcklig för att behandla sökande.

Or. en

Ändringsförslag 128
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 60 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Övervakning och utvärdering	***Utvärdering***

Or. en

Ändringsförslag 129
Fabienne Keller
Förslag till förordning
Artikel 60 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1a. Som en del av sin rapport ska kommissionen rapportera om den metod som använts för att bedöma situationen i tredjeländer som finns med i unionens gemensamma förteckning över säkra tredjeländer som utgör ursprungsländer, eller huruvida sådana länder ska läggas till eller tillfälligt avföras från förteckningen. Kommissionen ska även rapportera om tillämpningen av förfarandegarantier för dem som söker internationellt skydd och ursprungligen kommer från ett land som finns med i unionens gemensamma förteckning över säkra ursprungsländer.

Or. en

1. ***Ändring av det ändrade förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om upprättande av ett gemensamt förfarande för internationellt skydd i unionen och om upphävande av direktiv 2013/32/EU***
LIBE/9/00168

***I 2016/0224(COD) COM(2020)0611

4.1 Slutomröstning

38	+
PPE	Isabel Benjumea, Vladimír Bilčík, Vasile Blaga, Ioan-Rareş Bogdan, Karolin Braunsberger-Reinhold, Lena Düpont, Othmar Karas, Jeroen Lenaers, Aušra Maldeikienė, Alessandra Mussolini, Emil Radev, Karlo Ressler, Tomas Tobé, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Tomáš Zdechovský
Renew	Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Fabienne Keller, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen, Maite Pagazaurtundúa, Susana Solís Pérez, Ramona Strugariu, Yana Toom
S&D	Pietro Bartolo, Maria Grapini, Sylvie Guillaume, Marina Kaljurand, Łukasz Kohut, Juan Fernando López Aguilar, Javier Moreno Sánchez, Carina Ohlsson, Thijs Reuten, Daniela Rondinelli, Günther Sidl, Birgit Sippel, Elena Yoncheva

21	-
ECR	Jorge Buxadé Villalba, Vincenzo Sofo
ID	Annika Bruna, Patricia Chagnon, Jean-Paul Garraud, Joachim Kuhs, Annalisa Tardino, Tom Vandendriessche
NI	Laura Ferrara
PPE	Lukas Mandl
The Left	Konstantinos Arvanitis, Malin Björk, Cornelia Ernst, Sira Rego
Verts/ALE	Damian Boeselager, Saskia Bricmont, Damien Carême, Alice Kuhnke, Erik Marquardt, Diana Riba i Giner, Tineke Strik

6	0
ECR	Patryk Jaki, Assita Kanko, Beata Kempa, Jadwiga Wiśniewska
PPE	Nuno Melo, Nadine Morano

Teckenförklaring:
+ : Ja-röster
- : Nej-röster
0 : Nedlagda röster